



VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

36/56

Številka - Number / Leto - Year

6.9.2020

**23. NEDELJA
MED LETOM**

**23RD SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

Fr. Drago Gačnik, SDB
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS
125 Centennial Pkwy N.
Hamilton, ON L8E 1H8

PHONE: 905-561-5971
CELL: 905-520-2014

E-MAIL
gregory_sdb@
stgregoryhamilton.ca

WEB PAGE
www.carantha.com

HALL RENTALS
CELL: 905-518-6159

E-MAIL
hallrental@
stgregoryhamilton.ca

Po poti križa do novega življenja



S prav nenavadno primero v današnjem prvem berilu Ezekiel primerja prerokovo poslanstvo z nalogo stražarja. Prerok mora opazovati obzorje zgodovine in v njej razpoznavati skrita znamenja, skrivnostne božje sledi, »zore« življenja in zarje smrti, da bi jih sporočil mestu, ki je Izraelova skupnost. Njegova odgovornost je vsekakor velika, njegova nedejavnost in opustitve so katastrofalne za vse

mesto. V vsakem primeru pa se njegova odgovornost konča pred svobodno izbiro meščanov, ki lahko ostanejo brezbrizni in celo sovražni ter z odporom zavračajo njegov alarmantni klic. Ozej je pisal, da je prerok kakor trobentač v vojski, ki mora »dati 'sapo' svoji trobenti«. Gre torej za nalogo, ki jo je treba narediti, čeprav je tukaj vključeno tudi tveganje pa tudi z izrednim naporom, saj gre za usodo mnogih drugih.

Prav odgovornost preroka danes Kristus nalaga skupnosti svojih učencev. Matej je v 18. poglavju zbral četrtno Jezusovih govorov, ki so stebri njegovega evangelija.

Ta stran, ki so jo imeli tudi za pravilo skupnosti kristjanov ali za cerkveno naravnost, poskuša opredeliti življenje, ravnanje in vodenje Cerkve. Eno izmed vprašanj, izpostavljenih s posebno vnašo, je prav ono o bratovskem opominjanju (correctio fraterna), ki je v določenem pomenu poslanstvo straže v soočanju z nevarnostmi, skozi kate-re se mora brat podati. Gre za posebno občutljivo in težko dejanje, pa zato Matej, upošteva tudi izkustvo Cerkve, razporedi Jezusove prilike po postopnosti.



Prva stopnja je stopnja »tajnosti«: pogovor je zaseben, še več, vzpostavlja intimnost, ki omogoča, da se nesporazum konča, pri čemer upošteva bratovo dostojanstvo in čast.

Včasih pa se je treba zateči k drugi stopnji, to je k »pričam«. S pritegnitvijo neke druge osebe, ki živi isto vero in iste zahteve ljubezni, je mogoče učinkovito vplivati na zlo, ki uklepa brata. Toda v nekaterih primerih je položaj mnogo težji, trdovratno vztrajanje v zlu pa dosi hujše. Tedaj je kot zadnje zdravilo na voljo tretja stopnja, to je celotna cerkvena skupnost. Ta mora obravnavati primer brez bahavega pravnega razkazovanja in brez farizejske oholosti ter pri tem iskati primerna sredstva za pomoč bratu grešniku. Pavel nam v Prvem pismu Korinčanom ponuja sijajen zgled te prakse ob incestu. Samo v primeru ošabne brezbriznosti, nesramnosti in popolnega zavračanja pride do »izobčenja«, to je do ugotovitve, da se je brat svobodno postavil zunaj skupnosti.

Biti »straža«, bratsko opominjati, je umetnost, ki zahteva ponižnost, resnično ljubezen, človeško in notranjo občutljivost. Zadnji cilj ni soditi brata ali ga obsoditi, ampak ga rešiti. To pa zato, ker se lahko bratsko opominjanje sprevrže v »bumerang«, če bi ga skušali izvesti s hinavščino, opravljanjem, s strogo in birokratsko administracijo sojenja. Glede tega je znan Kristusov stavek: »Ne sodite, da ne boste sojeni.« Ko se namenjamo opomniti brata - opozarja sv. Frančišek Saleški - napišimo najprej na listek in večkrat ponovimo naslednja dva stavka iz Svetega pisma: »Bog noče smrti grešnika, ampak da se spreobrne in živi« (Ezk 18,23).

»Kaj vendar gledaš iver v očesu svojega brata, bruna v svojem očesu pa ne opaziš? Ali kako moreš reči svojemu bratu: 'Pusti, da vzamem iver iz tvojega očesa,' če imaš sam bruno v svojem očesu? Hinavec, odstrani najprej bruno iz svojega očesa in potem boš razločno videl odstraniti iver iz očesa svojega brata.«

(Prim. Oznanjevalec 2005-2006, št 1)

Response:

O that today you would listen to the voice of the Lord. Do not harden your hearts!

First Reading - Ezekiel 33:7-9

Ezekiel is told something which is crucial for an understanding of prophecy; the prophet has responsibility for passing on God's word to God's people.

Second Reading - Romans 13:8-10

Love and debt are not normally equated with each other, but Paul insists that Christians have the debt of mutual love, which is the answer to each commandment.

Gospel - Matthew 18:15-20

In the community of Jesus' followers its members must take responsibility for each other. The purpose is to rescue a sister or brother from being a wrongdoer.

"If he listens to you, you have won back your brother."



Illustration

On March 17, 1912 Captain Lawrence Oates left the tent he shared with others on Captain Robert Falcon Scott's ill-fated expedition to the Antarctic. Oates had developed gangrene in his foot, and on his thirty-second birthday, he announced in the tent that he was "just going out for a bit", adding, "I may be some time." He never came back. He chose to sacrifice himself to give others a better chance of succeeding. History is full of examples of heroic sacrifices people have made for the sake of others, and to ensure their safety. In our own time, in the face of

acts of terrorism, people have risked their lives to save others.

In recent years there have been stories on TV and in the press of atrocities committed by people which have caused terrible suffering for others. At the same time, we often hear of heroic efforts by those who put their own lives at risk – or even sacrifice their own lives – when trying to save others. We may consider their actions the highest expression of what it means to be human. These actions certainly resonate with Jesus' statement that no one can have a greater love than to lay down his or her life for another.

Gospel Teaching

Today we would consider highly irregular any group or organisation deciding to bypass the legal system and devise their own legal code. That, however, seems to be precisely what is being called for in Jesus' teaching in today's Gospel. To understand this particular development, it is necessary to reflect, not so much on circumstances for disciples during Jesus' life, or immediately after, but rather on the problems faced by the next generations of disciples around the time that Matthew's Gospel was written, which is thought to have been some time after the Romans destroyed Jerusalem and its Temple in AD 70. There is scarcely a more important date for New Testament studies.

When the Temple was destroyed, Judaism changed for ever, because, with no Temple, there was no role for priests. So who was now in charge? This is when the Pharisees gained prominence. They restyled themselves as "rabbis", and declared that they alone were the authentic teachers of the Law of Moses. But another group of Jews proclaimed Jesus of Nazareth as the true teacher and fulfilment of Moses. This led to persecution, excommunication and banishment from synagogues for anyone following "the Nazarene". Understandably, many Jew-

ish Christians began to wonder if they had made a mistake, especially when their former leaders persecuted them. It's against this background that Matthew wrote his Gospel, showing how Jesus was not just the interpreter, but the actual fulfilment of Moses. A practical consequence of all of this was that people who had been expelled from the synagogue, imprisoned and even physically punished for following Jesus were not likely to go to the courts run by the rabbis for justice – hence Jesus' words here on how the community must resolve conflict if authorities won't help.

Application

So how did Matthew build the confidence of the Christians of Jewish background? He gathered statements that Jesus had made and by carefully choosing the order in which he put them, he could add an emphasis to Jesus' teaching that is not so evident in the other Gospels.

This is what he does in today's Gospel. Matthew understands that if there is a legal matter to be settled, involving a member of the Christian community, there is no point in taking it to the Jewish courts, so disciples are encouraged to try to resolve the matter with the brother or sister in question – putting themselves at the service of others. If that does not work, the disciple should call on another trusted member of the community as a witness to the accusation being made and the action proposed. Ultimately it may be that a member of the community will not listen, and therefore has to be treated as no longer a member of the community. Presumably that's what Matthew means by treating that brother or sister like a tax collector or a pagan. Matthew's programme of talking to another to resolve a problem, or involving another community member to be an impartial aid to resolution of a dispute, be a model for us today.

Marijino rojstvo, 8. september

Svetniške godove obhajamo ob dnevu njihove smrti – rojstva za nebesa. Praznik zemeljskega rojstva obhaja Cerkev samo pri treh osebah: Jezusu, Mariji in Janezu Krstniku, ker je bilo njihovo rojstvo res sveto.

Zgodovinski podatki o prazniku

Praznik Marijinega rojstva izvira iz Palestine, iz časa posvetitve cerkve v Jeruzalemu,



Na sliki: Andrej Herrlein, Marijino rojstvo (1811), olje na platno, Polhov Gradec ž. c. Marijinega rojstva.

ki jo izročilo prepozna kot baziliko sv. Ane, Marijine matere. Praznovanje Marijinega rojstva se je najprej razširilo na Vzhodu, v Rimu, kamor so ga prinesli vzhodni menihi, pa so ga začeli obeleževati ob koncu 7. stoletja. V prvi polovici 8. stoletja je sinoda v Salzburgu določila, naj se praznik Marijinega rojstva obhaja slovesno. To je veljalo tudi za Slovence, ki so bili v območju salzburske škofije. Že iz tistih časov sta slovenski imeni 'veliki' in 'mali šmaren' za praznika Marijinega vnebovzetja in Marijinega rojstva.

Od 13. stoletja naprej je dobil še večji pomen, saj je postal slovesni praznik, pred katerim je potekala posebna osemdnevna priprava (osemdnevnica), na sam predvečer praznika pa je bila uvedena vigilijska (molitveno bdenje). Osemdnevnico je papež Pij X. (1903–1914) skrajšal, Pij XII. (1939–1958) pa leta 1955 docela odpravil.

Praznik Marijinega rojstva danes tako vzhodno kot zahodno cerkveno izročilo obhajata 8. septembra, natanko 9 mesecev po prazniku Marijinega brezmadežnega spočetja, ki ga Cerkev obhaja 8. decembra.

Pomen praznika Marijinega rojstva

Evangeliji o Marijinem rojstvu ne poročajo. Izročilo praznika Marijinega rojstva temelji na apokrifnem spisu z naslovom Janezov protoevangelij iz konca 2. stoletja. Avtorstvo dokumenta je sicer dvomljivo, opisuje pa pomembno zgodovinsko dejstvo rojstva Jezusove matere.

Katoliška Cerkev se skozi cerkveno leto, poleg Jezusovega rojstva, spominja rojstva

še dveh oseb: Marije in Janeza Krstnika. Pri ostalih svetnikih se vedno spominja le dneva njihove smrti. Razlog za to je edinstveno poslanstvo, ki sta ga oba opravila v zgodovini odrešenja. S tega vidika je Marijino rojstvo, tako kot rojstvo Janeza Krstnika, v neposredni povezavi s prihodom Odrešenika Jezusa Kristusa na svet. Marijino rojstvo in njena življenjska pot imata zato pomen, ki presega njeno osebo.

Marijino življenje je neločljivo povezano z Jezusovim življenjem, saj je s svojim materinstvom soudeležena v odrešenskem načrtu, ki ga je Bog pripravil za človeka in vsebuje učlovečenje, življenje, smrt in vstajenje Božjega sina Jezusa Kristusa. Marija je kot Odrešenikova mati vključena v samo jedro odrešenskega načrta.

Slovensko izročilo o prazniku Marijinega rojstva

Naši predniki so praznikoma Marijinega vnebovzetja (15. avgust) in Marijinega rojstva (8. september) dali slovensko ime: veliki in mali šmaren oziroma vèlika in mala maša, pa tudi velika in mala gospojnica. Obdobje med tema dvema praznikoma je znano kot obdobje romanj v Marijina romarska svetišča. Ponekod v skladu z izročilom na malo mašo ohranjajo navade, ki veljajo za veliko mašo (npr. blagoslov rož ipd.). Ta dan pomeni že začetek jeseni, saj ponekod mala maša za suknjo vpraša ali pa odpre dolinsko pašo (mala maša – v vsakem grmu paša).

Marijinemu rojstvu je v Sloveniji posvečeno 22 cerkva: 11 župnijskih, 11 podružničnih (od teh so štiri romarske) in ena kapela.
<https://katoliska-cerkev.si/praznik-marijinega-rojstva>

KRST - BAPTISM

Danes, 5. septembra 2020, je zakrament sv. krsta prejela Valentina Jane, Erdelyi. Starša deklice sta oče Lajos in mati Hgidi. Iskrene čestitke ob tem pomembnem družinskem dogodku.

Naj pripišem nekaj zanimivosti. Družina je nameravala, da bi deklico krstili v Mužlji, v salezijanski župniji v Vojvodini, blizu Zrenjanina. Ker pa je Covid-19 preprečil, da bi šla družina lahko na obisk v domačo župnijo - zdaj namreč stanujejo v Kitchenerju - jih je tamkajšnji župnik ,Stojan Kalapiš, napotil v našo župnijo. Župnijo v Mužlji tudi osebno poznam - tam je naša salezijanska skupnost in sem nekaj mesecev, ko sem služil v Zrenjaninu vojaški rok, vsako soboto zvečer tja zahajal k sveti maši. Prav zanimivo, kako se stvari zasukajo.



OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

BARAGA DAYS 2020



We are bringing the Baraga Days 2020 Event to you regardless of where you are!

Baraga Days 2020 will be held September 19th and 20th. Due to the COVID-19 pandemic, we **cannot** have our in-person event as

planned but we can host an incredible event virtually! For further details and a full schedule of events please visit

www.bishopbaraga.org/baraga-days/ or contact the Bishop Baraga Association at 906-227-9117.

We are asking those who were planning on traveling for this event, to consider donating to the Bishop Baraga Association instead!

DRUŠTVO SV. JOŽEFA - BALINANJE

Društvo sv. Jožefa prireja tradicionalno balinanje **v soboto, 19. septembra 2020**, s pričetkom ob **10. uri dopoldne**. Letos se društvo zavzema, da bo ta dan veselo druženje, predvsem pa bo poskrbljeno za varnost nasto-

pajočih igralcev in gledalcev. Tekmovalo bo največ 8 ekip, vsaka ekipa s štirimi igralci.

Pogostitev bo potekala zunaj na prostem in sicer poenostavljeno z kranjsko klobaso, zemljo in pijačo. Cena na igralca je \$10.- v kar je vključena tudi pogostitev, za ostale pa je cena pogostitve \$5.-

Rezervacije za ekipe in za pogostitev sprejemata Frank Novak na številki 905-561-1944 ali Peter Novak na številki 905-928-9984.

Društvo bo poskrbelo za protokol zaščite proti virusu (maske, rokavice, razkužitev itd...)

Odbor društva sv. Jožefa vas vljudno vabi.

St Joseph's Society will be hosting their **Annual Bocce Tournament** on **Saturday September 19th, 10:00 a.m.**

This year, the tournament will have a simple and safe approach to ensure everyone will have a good time.

A maximum of 8 teams of 4 will be allowed, to be followed by an outdoor lunch. The lunch will include a "kranjska klobasa" on a bun and a choice of beverage.



age. Bocce players cost is \$10 with lunch included. Anyone wishing to join for lunch only is \$5.

To reserve a team or lunch only, please contact Frank Novak 905-561-1944 or Peter Novak 905-928-9984.

St Joseph will be supplying masks, gloves and hand sanitizer for everyone's use.

BIRMA - CONFIRMATION

V četrtek smo dobili novi datum za SVE-TO BIRMO, ki je zaradi epidemije koronavirusa odpadla - morala bi biti 29. marca letos.

**Novi datum za birmo je sobota,
17. oktober 2020 ob 10:30 a.m.
Birmovalec bo naš škof
Douglas Crosby.**

Morda ste že kaj slišali, da od letošnjega oktobra do drugega leta, do konca junija birme ne bodo med sveto mašo ampak kot samostojen obred - brez svete maše, samo z liturgijo božje besede. Tudi potek same birme bo prilagojen novim razmeram. Starše birmancev, ki so bili na listi za birmo v marcu smo že obvestili o novem datumu.

Če je pa še kdo od otrok, ki je sedaj v 6. razredu in bi rad šel k birmi pri nas, prosim



pokličite, da jih bomo dodali na seznam za birmo letos v oktobru.

Glede datuma **PRVEGA SVETEGA OBHAJILA - FIRST COMMUNION** - bomo počakali, da se začne šolsko leto in se bomo potem dogovorili za primerno nedeljo.

DONATIONS - DAROVI

Odbor društva sv. Jožefa je tudi na zadnjem sestanku odločil, da zopet darujejo \$1000 za potrebe naše župnije. Mary Hanc z družino je darovala \$50 namesto rož na grob pokojnega Viktorja Glavača.

Najlepša hvala za dar.

POKOJNI

V petek, 4. septembra 2020, je po daljši bolezni Bog poklical k sebi našega farana **Viktorja Glavača**. Iskreno sožalje ženi Olgi in družini. Glede pogreba zaenkrat še ni nič določeno, ker bo družina šele danes, ko imajo srečanje v Markey Dermody Funeral home, zvedela, kdaj bo lahko pogreb.

V tem tednu so naslednje obletnice smrti faranov, ki so zapisani v naših knjigah:

Štefanec	Michael	September 7, 1971
Čurič	Frank	September 7, 1983
Berkopec	Francis Joseph	September 8, 1999
Kline	Ljudmila	September 8, 2005
Hajdinjak	Terezija	September 11, 2014
Lovšin	Joseph	September 12, 1973
Selšek	John, Jr.	September 13, 2019



SVETE MAŠE - MASS TIMES: Monday: 8:00 A.M., Tuesday to Friday: 7:00 P.M., Saturday: 5:30 P.M. (Slovenian); Sunday: 9:30 A.M. (Slovenian), 11:00 A.M. (English); From Long weekend in July to the Long weekend of the September Sunday Mass is only at 10:00 A.M. (Slovenian-English) - **KRSTI / BAPTISMS:** For an appointment, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** For an appointment, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** First Friday of the month 6 - 7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation with your priest - please call for an appointment. Tel: 905-561-5971.

DON BOSCO

od 06. 9. 2020
do 13. 9. 2020

SVETE MAŠE - MASSES

23. NEDELJA MED LETOM <i>Angelska nedelja</i> 6. SEPTEMBER 23RD SUNDAY IN OT <i>Zaharija, prerok</i>	Za žive in rajne župljane † Piotr Wystemp †† Viktorija in Marta † Martin Simončič † Martin Simončič † Štefan Dundek †† Pokojni člani društva †† Justi Bevc in Frank Čagran † Janez Adamič	10:00 A.M. ----- Janiak Family Sestra Zorka Rev Frank in Ljudmila Pinter Družina Raduha Žena Aranka 1:00 P.M. Slovenski park Majda Čagran Družini Adamič - Mramor
PONEDELJEK - MONDAY 7. SEPTEMBER <i>Regina, mučenka</i>	† Ana Novak † Matild Domič	7:00 P.M. John Novak SDB
TOREK - TUESDAY 8. SEPTEMBER <i>Rojstvo Device Marije</i>	† Pepca Mes (30. dan) Na čast Materi Božji	7:00 P.M. Amalija Štadler z družino Dragica Đundraš
SREDA - WEDNESDAY 9. SEPTEMBER <i>Peter Klaver, redovnik</i>	† Tugomir Šribar, obl. † Gizella Ray Na čast Kristusovi krvi	7:00 P.M. Manja Erzetič Kathy Simončič Ana Tadić
ČETRTEK - THURSDAY 10. SEPTEMBER <i>Nikolaj Toletinski, spk.</i>	† Ivan Sarjaš †† Tilka in Anton Vengar	7:00 P.M. Regina Halas Družina Svoljšak
PETEK - FRIDAY 11. SEPTEMBER <i>Helga, spokornica</i>	† Ivan Sarjaš † Jože Kocet † Tony Krajc	7:00 P.M. Jože in Marija Magdič Jože in Marija Magdič Bernard Vessel
SOBOTA - SATURDAY 12. SEPTEMBER <i>Marijino ime</i> <i>Tacijan, mučenec</i>	† Slavko Slobodnik, obl. † Jakob Muhič Jr. †† Terezija (obl.) in Rudi Hajdinjak † Martin Simončič † Martin Simončič † Marija Bukvič † Jerry Ponikvar	5:30 P.M. Žena z družino Družina Muhič Dragica in Lojze Ferenčak z dr. Lojze in Dragica Ferenčak z dr. Elizabeth Gimpelj z družino Elizabeth Gimpelj z družino Družina Erzar
24. NEDELJA MED LETOM <i>Janez Zlatousti, šk-uč.</i> 13. SEPTEMBER 24RD SUNDAY IN OT	Za žive in rajne župljane † Kristina Bakarič †† Franc in Terezija Cerjak † Franček Cerjak † Jože Zelko †† Pokojni Malevič-Oberman Za zdravje †† Pokojni člani slovenske skupnosti	10:00 A.M. ----- Sestra Irena Hči Jožica Vegelj Sestra Jožica in Stanko Vegelj Bernarda Milosavljevič Družini Malevič Družina Gašpar 4:00 P.M. St. John the Divine - LONDON